	DE	EN	IT	FR	SI	PL	CZ	ES	HR	HU	NL	PT	SK
Bezeichnung	**Metall Ex**	**Metall Ex**	**Metall Ex**	**Séquestrant Métal - Metall Ex**	**Metall Ex**	**Środek do usuwania metali i osadów metalowych - Metall Ex**	**Metall Ex**	**Metall Ex**	**Metall Ex**	**Metall Ex**	**Metall Ex**	**Metall Ex**	**Metall Ex**
Art-Nr.	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**	**SB-0755401TD08**
Inhalt	1 l	1 l	1 L	1 l	1 l	1 l	1 l	1 l	1 l	1 l	1 l	1 l	1 l
Beschreibung	-Bindet Metalle im Wasser -Löst Metallflecken -Entfernt Ablagerungen von Beckenböden und -wänden	-Binds metals in water -Dissolves metal stains -Removes deposits from pool floor and walls	- Lega i metalli in acqua. - Elimina depositi dalle pareti e dal fondo della piscina. - Rimuove le macchie di metallo.	-lit les métaux dans l'eau -dissout les taches de métal -enlève les dépôts du fond et des parois de la piscine	Veže kovine v vodi -Raztopi kovinske madeže -Odstranjuje usedline s tal in sten bazena	-Wiąże metale w wodzie -Rozpuszcza plamy z metalu -Usuwa osady z dna i ścian basenu	- váže kovy ve vodě - rozpouští kovové skrvny - odstraňuje usazeniny ze dna a stěn bazénu	- Aglutina metales en agua -Disuelve las manchas de metal -Elimina los depósitos de los suelos y paredes de la piscina	- Veže metale u vodi - Otapa metalne mrlje - Uklanja naslage s podova i zidova bazena	-Megköti a a vasat a vízben -Oldja a vasfoltokat -Eltávolítja a lerakódásokat a medence aljáról és faláról	-Bindt metalen in water -Lost metaalvlekken op -Verwijdert aanslag van zwembadbodems en wanden	-Aglutina metais na água -Dissolve manchas metálicas -Remova depósitos do chão e das paredes da piscina	-viaže kovy vo vode -rozpúšťa kovové škvrny -odstraňuje usadeniny z dna a stien bazéna
Dosierung	0,3 - 0,6 l pro 10 m³ Wasser	0.3 - 0.6 litres per 10 m³ of water	0,3 - 0,6 L ogni 10 m³ di acqua.	0,3 - 0,6 l pour 10 m³ d'eau	0,3 - 0,6 l na 10 m³ vode	0,3 - 0,6 l na 10 m³ wody	0,3-0,6 l na 10 m³ vody	0,3 - 0,6 l por 10 m³ de agua	0,3 - 0,6 l na 10 m³ vode	0,3 - 0,6 l/10 m³ víz	0,3 - 0,6 l per 10 m³ water	0,3 - 0,6 l por 10 m³ de água	0,3 - 0,6 l na 10 m³ vody
Anwendung	Bei laufender Pumpe gleichmäßig an den Einlaufdüsen oder über die Wasseroberfläche verteilen. Filterpumpe mindestens 48 Stunden laufen lassen. Dann nach Möglichkeit rückspülen. pH-Wert kontrollieren und ggf. korrigieren. Metalle und Kalk werden kristallisiert, setzen sich im Filter ab und können durch Rückspülung entfernt werden.	Sprinkle evenly on the surface or near the inlet nozzle while the pump is on. Leave the filter pump on for at least 48 hours. Then backwash when possible. Check the pH vlaue and correct if necessary. Metals and lime will get crystallised and trapped in the filter and will be removed while backwashing.	Distribuire uniformemente il prodotto sulle bocchette d'entrata o sulla superficie dell'acqua, mantenendo la pompa in funzione. Lasciare funzionare la pompa filtro per almeno 48 ore. Quindi fare il controlavaggio, se possibile. Controllare il valore del pH ed eventualmente correggerlo. Una volta cristallizzati e depositati nel filtro, i metalli e il calcare possono essere rimossi durante il controlavaggio.	Lorsque la pompe est en marche, répartir uniformément le produit sur les buses d'entrée ou à la surface de l'eau. Faire fonctionner la pompe de filtration pendant au moins 48 heures. Ensuite, si possible, procéder à un rétrolavage. Contrôler le pH et le corriger si nécessaire. Les métaux et le calcaire se cristallisent, se déposent dans le filtre et peuvent être éliminés par rétrolavage.	Ko črpalka deluje enakomerno porazdelite po vstopnih šobah ali po površini vode. Filtrirno črpalko pustite delovati vsaj 48 ur. Če je mogoče, nato sperite. Preverite pH vrednost in jo po potrebi popravite. Kovine in vodni kamen kristalizirajo, se usedejo v filtru in jih je nato mogoče odstraniti s povratnim izpiranjem.	Rozprowadzić równomiernie przy dyszach wlotowych lub na powierzchni wody, gdy pompa pracuje. Pompa filtrująca powinna pracować przez co najmniej następne 48 godzin. Następnie włączyć płukanie wsteczne, jeśli to możliwe. Sprawdzić wartość pH i w razie potrzeby poprawić. Metale i kamień ulegają krystalizacji, osadzają się w filtrze, gdzie mogą być usunięte przez płukanie wsteczne.	Při chodu čerpadla rovnoměrně rozdělte na vstupních tryskách nebo na vodní hladině. Filtrační čerpadlo nechte běžet nejméně dalších 48 hodin. Poté, pokud je to možné, aktivujte zpětné proplachování. Zkontrolujte hodnotu pH a v případě potřeby ji upravte. Kovy a vodní kámen krystalizují a usazují se ve filtru, odkud je lze odstranit zpětným proplachem.	Distribuye uniformemente en las boquillas de entrada o sobre la superficie del agua cuando la bomba esté funcionando. Deja que la bomba del filtro funcione durante al menos 48 horas. Luego retrolava si es posible. Comprueba el valor de pH y corrígelo si es necesario. Los metales y la cal se cristalizan, se asientan en el filtro y se pueden eliminar con retrolavado.	Ravnomjerno rasporedite po ulaznim mlaznicama ili po površini vode dok pumpa radi. Ostavite pumpu filtera da radi najmanje 48 sati. Zatim povratno isperite ako je moguće. Provjerite pH vrijednost i po potrebi korigirajte. Metali i kamenac se kristaliziraju, taložе u filteru i mogu se ukloniti povratnim ispiranjem.	Bekapcsolt szivattyú mellett, egyenletesen oszlassa el a bemeneti fúvókánál vagy a víz felületén. Hagyja járni a szűrőszivattyút legalább 48 órán keresztül. Ezután, ha lehetséges, végezzen egy visszamosatást. Ellenőrizze a pH-értéket, és szükség esetén korrigálja. A fémek és a vízkő kikristályosodnak, leülepednek a szűrőrendszerben, majd visszamosatással eltávolíthatók.	Gelijkmatig verdelen bij de instroomopeningen of over het wateroppervlak wanneer de pomp draait. Laat de filterpomp minimaal 48 uur draaien. Daarna terugspoelen indien mogelijk. Controleer de pH-waarde en corrigeer indien nodig. Metalen en aanslag kristalliseren, zetten zich af in het filter en kunnen door terugspoelen worden verwijderd.	Distribuir uniformemente nos bicos de entrada ou sobre a superfície da água quando a bomba estiver em funcionamento. Deixar a bomba de filtragem funcionar durante pelo menos 48 horas. Em seguida, se possível, fazer retrolavagem. Verificar o valor de pH e corrigir se necessário. Os metais e o calcário cristalizam, assentam no filtro e podem ser removidos por retrolavagem.	Pri spustenom čerpadle rovnomerne dávkujte na vstupných tryskách alebo po vodnej hladine. Nechajte filtračné čerpadlo bežať aspoň 48 hodín. Potom podľa možnosti vykonajte spätný výplach. Skontrolujte hodnotu pH a v prípade potreby ju upravte. Kovy a vodný kameň sa kryštalizujú, usadzujú sa vo filtri a možno ich odstrániť spätným prepláchnutím.
Zusätzliche Hinweise													